

JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS ET DE SION

ABONNEMENTS:

SUISSE: 1 an Fr. 13.-, av. Bullet. officiel Fr. 20.25
6 mois Fr. 7.-, av. Bullet. officiel Fr. 10.65
3 mois Fr. 4.-, av. Bullet. officiel Fr. 6.-
ETRANGER: 1 an Fr. 25.-. Envoi par numéro.

Joindre 20 ct. en timbres-poste à vos changements d'adresse

ORGANE DE PUBLICITÉ ET D'INFORMATIONS PARAISSANT LE LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI

ADMINISTRATION - RÉDACTION: IMPRIMERIE GESSLER

Avenue de la Gare - Pratifiori - SION - Téléphone 2 19 05 (2 15 84) - Chèques postaux Ilc 1748

RÉGIE DES ANNONCES Publicitas S.A.

Av. de la Gare - SION - Tél. 2 12 36 - Ch. post. Ilc 485
 Succursales en Suisse - Correspondants à l'étranger

ANNONCES: la ligne mm. Canton 10 ct. - Suisse 13 ct.

AVIS MORTUAIRES: 20 centimes la ligne millimètre.

RÉCLAMES: Valais 22 ct., Suisse 27 ct.

Témoins suspects

Dans plusieurs villes de Suisse romande, à Lausanne, et à Genève, en tout cas, on a vu ou on peut voir encore des affiches imprimées en rouge, que l'on prend d'abord pour des proclamations communistes. C'est, en effet, un usage constant, chez les fidèles de l'obédience moscovite, d'utiliser des encres d'imprimerie, à moins que ce ne soit un papier, à la couleur du drapeau soviétique. Mais comme les affiches dont je parle, émanant de groupements politiques de jeunesse non communistes, sont précisément dirigées contre nos concitoyens asservis aux Soviets, il s'agit cette fois d'une contre-façon voulue et non punissable. Les gens d'extrême-gauche, ennemis de la propriété, ont omis de faire breveter et protéger par le Bureau de la propriété intellectuelle le procédé de leur invention.

On s'adresse aux pèlerins suisses revenus d'U.R.S.S. et qui nous en disent les merveilles. Des conférences contradictoires ont eu lieu à ce sujet. L'Association Suisse-U.R.S.S. s'est donnée la mission de réfuter les calomnies qui ont cours chez nous contre le pays de leur rêve situé derrière le rideau de fer dans lequel ils ne voient qu'un mythe inventé par notre malignité d'origine américaine.

On voudrait bien croire ces Josués et Caïls qui ont vu la Terre promise, encore qu'ils ne nous aient pas rapporté comme leurs illustres devanciers, ces fruits géants du pays où coulent le lait et le miel, et encore qu'ils veuillent surtout nous détourner d'aller à la conquête de ce pays, comme le firent pour la terre de Chanaan les descendants de Jacob. Soit dit en passant, nous ne nourissons pas de tels desseins, mais enfin, ils l'imaginent, sous l'empire d'un ne sait quelle révélation.

Une remarque s'impose tout d'abord. C'est vraiment étrange qu'un pays contre lequel courent de si noires calomnies et qui veut s'en laver ne nous dise pas: « Les frontières vous sont ouvertes: venez et voyez ». J'ai assisté à une conférence de pèlerins destinée à la presse. Un de nos confrères, qui est un grand voyageur, a voulu s'inscrire publiquement pour le prochain pèlerinage. On a promis de retenir son nom, mais ce ne fut pas sans avoir fait des objections embarrassées et puériles: « Prenez garde, Monsieur... Au retour, votre patron pourrait vous congédier... On n'aime pas ceux qui rendent té-

moignage de ce qu'ils ont vu à Moscou... » A quoi notre confrère, qui est M. Roger du Pasquier, reporter à la « Tribune de Genève », répondit que ceci était ses « oignons », mais qu'il aimerait voir les oignons d'Egypte... pardon, de Russie soviétique. Ce ne sont pas exactement les termes, mais le sens de sa réponse.

Qui ne comprend pas qu'un pays qui a besoin d'avocats pour exposer les faits les plus apparents de son existence, c'est un pays qui se met en jugement? Et nous que l'on veut prendre pour un jury, puisque l'on cherche à nous convaincre, n'avons-nous pas le droit de réserver notre verdict jusqu'après une vision locale qu'on devrait nous seulement nous autoriser, mais nous engager vivement à faire? On veut que nous croyions les disciples triés sur le volet, alors que les échappés de ce paradis où il fait si bon, nous clament en termes divers mais tous concordants: « J'ai choisi la liberté? » Le témoignage des premiers sera toujours suspect, alors que celui des seconds nous est donné après que leurs auteurs ont bravé, pour nous le transmettre, les dangers les plus graves.

Mais voici qui est plus troublant encore: le témoignage des pèlerins ne concorde pas toujours avec celui des documents officiels de renseignements ou de propagande diffusés par le Kominform.

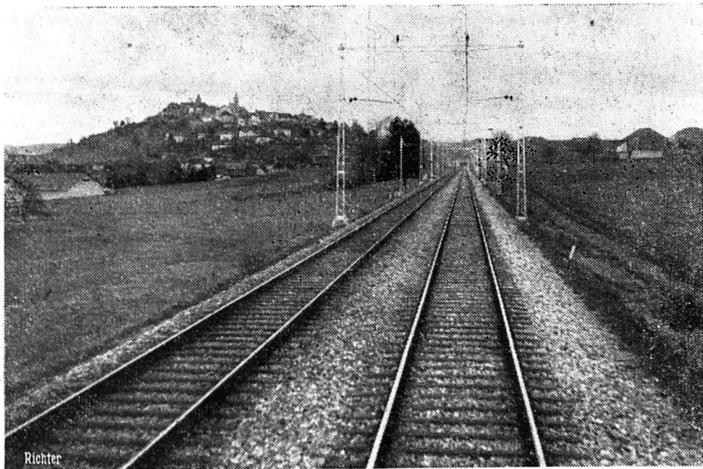
Si tel cas nous arrivait, la plupart d'entre nous se contenteraient de répondre: « Je n'ai pas à résoudre des contradictions, je n'ai qu'à dire ce que j'ai vu et entendu, ce que j'ai constaté moi-même et ce que l'on m'a dit ». Pour le reste je ne suis pas compétent: adressez vos réclamations au Kominform! »

Mais c'est oublier que les missionnaires sont des apôtres, qu'ils sont partis, qu'ils sont restés et qu'ils sont revenus avec une foi prête à toutes les acceptations et avec une volonté décidée à convaincre. On peut les admirer, mais on n'a pas à les suivre dans leur décision. Et l'on doit contester la validité d'un témoignage donné dans de telles conditions.

Voilà quelques brèves réflexions que suggèrent ces pseudo-révélation des pèlerins de Moscou. L'apposition des affiches qui les contredisent nous en suggère d'autres que nous ferons valoir dans un prochain article.

S. M.

ROMONT-FRIBOURG A DOUBLE VOIE



Trois passages à niveau très dangereux ont été éliminés, de sorte que les express peuvent pousser la vitesse jusqu'à 125 km.-heure. Dans le fond on voit se dessiner la petite ville de Romont.

UN DETECTEUR DE RADIATIONS ATOMIQUES

Un appareil photographique dont les dimensions n'excèdent pas celles d'une boîte d'allumettes et qui photographie, en douze teintes différentes le gré d'exposition aux radiations atomiques de son propriétaire, est actuellement étudié par la société américaine Polaroid.

Cet appareil contient une plaque, un papier photographique spécial et une minuscule ampoule de révélateur.

Les radiations atomiques sont enregistrées sur la plaque par l'ouverture de l'obturateur, cependant que le produit chimique révélateur effectue en une minute les opérations de développement et de tirage.

L'épreuve indique, du blanc au noir en passant par tous les gris intermédiaires, le degré d'exposition. Le noir indique l'absence de radiations et le blanc une exposition dangereuse à ces radiations. L'appareil, d'un prix de revient peu élevé — environ un dollar —, sera prochainement fabriqué en série et mis à la disposition du public par le service des transmissions de l'armée américaine.

LA TÉLÉVISION POUR LES GARDIENS DE PHARE

La télévision devient de plus en plus populaire aux Etats-Unis. Les bateaux-phares faisant leur service sur les côtes est de l'Amérique seront désormais pourvus d'appareils de projection et de postes récepteurs de télévision. On a déjà commencé avec treize de ces bateaux. De cette manière on espère soutenir le moral des gardiens de phares et des bateaux-phares, rendre la vie de bord de ces navires plus attrayante et pouvoir remplacer les gardiens qui prenaient leur retraite, car il est devenu de plus en plus difficile de trouver des candidats pour ce service dans la solitude, malgré les traitements intéressants et les congés généreux accordés à ces fonctionnaires.

Imprimerie Gessler * Sion

livre dans des délais rapides tous imprimés
Cartes de visite — Cartes de réclame — Prospectus — Enveloppes — Têtes de lettres — Factures

ACTUALITE SUISSE



En haut, de gauche à droite: à Berne, première foire des machines, ouverture de cette manifestation en présence du Conseil fédéral. 16 fabricques exposent de même que 89 maisons étrangères. Lors du congrès de l'Union internationale cycliste à Paris, on décida la création d'un nouveau trophée destiné à la Suisse (Kubler-Koblet). Remise de ce challenge international Edmond Gentil à l'occasion du Salon international de l'Auto à Genève.

En bas, (à gauche): grève totale des passagers de la Birsigal: un exemple unique de solidarité des habitants de toute une vallée. En effet, depuis le 26 février, plus aucun voyageur n'emploie le chemin de fer, ce dernier ayant augmenté le prix des courses, les habitants de la vallée se rendent à leur travail par tous les moyens possibles, sauf le train, et les wagons de la gare sont complètement déserts... depuis trois semaines déjà. — (A droite) Les habitants de la vallée de Bedretto sont évacués. Chargement du bétail à la gare d'Airolo.

Petite histoire culinaire

Nous sommes relativement mal renseignés sur les systèmes culinaires d'autrefois. Il est vrai que, grâce aux auteurs anciens, aux fouilles de nos archéologues et aux travaux de nos historiens nous savons, par exemple, que la plupart de nos aliments d'aujourd'hui étaient déjà connus dans l'antiquité et que, Perses, Hellènes et Romains donnèrent des banquets splendides. Pourtant, je ne crois pas qu'un seul maître-queue accepterait d'accommoder un repas à la manière d'Apicius, le chef de Néron, même en sachant qu'alors la préparation du porc était portée à un degré de raffinement prodigieux, que l'on engraisait les escargots dans les parcs, comme de nos jours aux environs de Dijon, que l'on appréciait les huîtres, les viandes à sauce piquante, le sanglier au raifort, la crème fouettée, la glace, etc.

Au moyen-âge, la cuisine se trouve dans un état fort primitif. En Italie et dans la mourante Byzance, seules avaient persisté une vague tradition. Mais, vers l'ère de Charlemagne, la gastronomie antique est morte. Aux tables des puissants, règnent des mœurs qui furent la barbarie et paraissent des nourritures qui manquent totalement de délicatesse. Le monde occidental, tout à l'œuvre pour sortir du chaos créé par la fin des empires méditerranéens, n'a pas le temps de laisser mijoter les ragouts. Il a trop faim et trop à faire. De ses batailles et campagnes, de ses exodes et explorations au-delà de la mer, principalement conduites par des rois francs, naît cependant une nouvelle culture.

Les cathédrales soudainement se dressent au centre des villes et il n'y a pas que pour elles qu'on ait inventé l'ogive. De monumentales cuisines — aussi gothiques que Notre-Dame de Chartres — vont permettre aux précurseurs des « Vatel » et des « Careme » de travailler à l'aise leurs sauces et leurs potages. Ainsi naît peu à peu la cuisine française.

Deux systèmes culinaires se disputent le monde, celui de la Chine, avec ses ramifications au Japon, aux Indes, et, partiellement en Russie; et le français, avec ses dérivés dans les pays slaves, dans les Balkans, en Amérique, en Afrique septentrionale.

Qui pourrait, après réflexion, confondre, par exemple, avec une cuisine originale la monotonie caractéristique du menu napolitain (dont il ne faut néanmoins négliger les bonnes choses) ou l'indifférence et l'ignorance, en fait de gastronomie, du noble Espagnol? En Hongrie, la goulache, en Irlande, le « stew » ne sont que variantes de nos classiques ragouts. La langue anglaise possède pour veau, bœuf, mouton, porc, des mots de racine germanique; mais, quand il est question de ces bêtes en tant que substance alimentaire, on emploie des expressions d'origine française. C'est ainsi que le bœuf, « ox » dans la prairie, devient « beef » en s'approchant de la broche. En allemand, en flamand, dans les idiomes scandinaves, on repère la roulade, la carbonnade, la compote, la gelée, la confiture, la sauce, la soupe, la mayonnaise, la côtelette, la fricassée, le blanc-manger, le chafroid, le bain-marie, le hachis, les champignons, la tarte, la marinade, l'entremets, etc.

Dans presque toutes les langues du globe, on retrouve des mots comme: bonbon, casserole, carafe, menu, bouillon, beignet, consommée, chicorie, dîner, souper, chef, pâtissier, soufflé, confiserie... On pourrait encore allonger des listes d'exemples qui prouvent l'intervention de la cuisine française dans toute l'alimentation de la race blanche.

Nos termes culinaires ont quelquefois souffert d'une prononciation défectueuse; mais sous leur orthographe dénaturée, on les reconnaît à peine. Aux Pays-Bas, reine-claude est devenue « Klod-dertje » et scorsoneur ou salsifis: « Schorseneel ».

Avant de manier le pinceau, Claude Lorrain taquinait le caramel; il était placé à Florence et inventa la pâte feuilletée. Le cuisinier français dès lors a beaucoup voyagé.

Le long de l'histoire, on ne prononce qu'à peine les noms de ces diplomates qui réussissent à obtenir, à l'heure du dîner, des concessions, des clauses, des traités entiers, au bas desquels ils auraient en vain essayé de faire poser une signature, dans leur sévère cabinet d'homme d'Etat.

On se souvient de la boutade attribuée à M. de Vargennes partant pour le Hanovre:

— La tâche sera dure, mais avec un cuisinier de choix, j'en viendrai peut-être à bout.

On retrouve le rôtisseur, l'entremetier, le confiseur français dans toutes les cours, depuis l'époque du Régent. En Angleterre, ils font le bonheur de plusieurs rois. A Berlin, Voltaire impose leur savoureuse main-d'œuvre. Aux Etats-Unis, sous la Terreur, des émigrés vivaient des petites sommes, que leur octroyaient les nouveaux riches yankees, comme préparateurs de salades.

Les fameux Chevet, marchands de primeurs et traiteurs hors ligne, établis depuis la Révolution au Palais-Royal, allaient, vers le milieu du siècle dernier servir des festins complets avec vaisselle, verrerie et argenterie, en Suisse, à Londres, dans les provinces rhénanes.

On connaît ces images du Consulat ou de l'Empire qui montrent des Anglais arrivant au Havre, maigres comme des bâtons et reprenant le bateau, le ventre soutenu par une brouette qu'ils poussent devant eux.

Les temps ont changé, mais le progrès n'a en rien diminué ce succès culinaire. Bien au contraire! Cette année, la France attend plus d'un demi-million de touristes étrangers, qui soyez-en sûrs, ne viennent pas que pour admirer le paysage.

PHOTOGRAPHIE ULTRA-RAPIDE

On a publié l'année dernière quelques images d'objets en train de se briser et photographiés au cent-millième de seconde. Ce record de filmage a pourtant été dépassé. Le directeur de l'Institut d'optique de l'Université de Rochester, M. O'Brien, vient de construire une caméra électronique capable d'enregistrer dix millions d'images microscopiques à la seconde. Chaque négatif est en réalité divisé en trente bandes horizontales d'un dixième de millimètre de hauteur, impressionné à la cadence vertigineuse de 30.000 au centième de seconde. On pense pouvoir utiliser cette nouvelle caméra pour photographier la désintégration atomique de l'uranium 235 dans les piles d'essais de l'usine d'Oak Didge.

Au gré de ma fantaisie...

Madame Sans-Gêne!

On sait que des fillettes ont été chargées de la vente de cartes en faveur d'une œuvre de secours. Je ne préciserai pas le nom de cette société de charité car cette association n'a rien à voir avec ce qui suit.

Donc, une de ces charmantes gosses — l'histoire est absolument véridique — se présente chez une personne de notre connaissance et lui offre une pochette de cartes.

— Si vous prenez toute la pochette qui contient cinq cartes, cela coûte 1 franc.

— Et une carte, combien coûte-t-elle?

— Vingt-cinq centimes, mademoiselle.

— Alors, je prends la pochette entière.

La demoiselle reçoit la pochette et, machinalement, compte les cartes. Soudain, elle interrompt la pétille:

— Dis-donc, mon enfant, il n'y a que quatre cartes dans ta pochette. Comment cela se fait-il?

Et l'enfant répond avec toute la naïveté qui caractérise son âge:

— Oh! maman a pris celle qui ne coûtait rien.

Sans commentaires. Intérim

MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA CONFÉDÉRATION A LA FOIRE SUISSE DE 1951

La Foire Suisse d'Echantillons, avec ses installations mesurant plus de 100.000 mètres carrés, présentera aux visiteurs une profusion de produits sans précédent. Elle montrera d'un façon impressionnante la qualité et la diversité du travail suisse.

Nous regardons vers l'avenir avec moins de confiance que ces dernières années. Malgré les efforts exigés par notre armement, nous ne voulons cependant négliger aucunement les arts de la paix. Nos industriels et artisans savent qu'il est indispensable d'œuvrer sans relâche. Plus que jamais, la rapide transformation des circonstances et l'évolution des conditions économiques à l'étranger contraignent les Suisses à faire ce qu'ils peuvent pour conserver aux produits de leur travail la réputation qu'ils ont acquise sur le marché mondial.

L'enclume et le marteau — emblème de la Foire et symbole du travail accompli avec énergie — expriment bien ce qu'ils veulent dire.

Le fait que quelque 2200 exposants veulent démontrer ce dont ils sont capables prouve déjà combien la Foire d'Echantillons de Bâle est devenue la pierre de touche de la production suisse.

Puissent ces fruits de notre labeur trouver les débouchés nécessaires! La foire de cette année sera, une fois de plus, la preuve éclatante des résultats qu'on obtient par l'union des efforts. Elle montrera à nouveau que nous savons réfléchir et agir.

Ed. de Steiger.

UN FAUX JOURNALISTIQUE

La « Tribune de Lausanne » a reproduit, l'autre jour, une information de l'un de ses correspondants d'Aigle, par laquelle on affirmait que de graves irrégularités s'étaient produites à l'Office des poursuites. Plusieurs journaux romands et un de notre canton se sont faits l'écho de cette nouvelle inexacte. Il s'agit des élucubrations d'un diffamateur que l'on recherche activement. Le quotidien lausannois a remis l'affaire entre les mains du parquet. Ce genre de faux est souvent utilisé par des individus peu recommandables en Valais. Nous risquons quelques fois d'en être la victime si nous ne prenons pas tous les renseignements à la loupe en les contrôlant le mieux possible. Nous pensons que la justice pourra atteindre l'auteur du faux d'Aigle et que celui-ci recevra la punition que son acte justifie.

AMÉNAGEMENT HYDRO-ELECTRIQUE DU MAUVOISIN

Au début de cette année, la Société des Forces Motrices du Val de Bagnes décidait de commencer les travaux de l'aménagement hydro-électrique du Mauvoisin. Réunie en assemblée générale extraordinaire le 17 mars, cette société a procédé à une première augmentation de son capital qu'elle a porté à 30 millions de francs. Elle a, en outre, modifié sa raison sociale en « Forces Motrices du Mauvoisin », adoptant ainsi le nom sous lequel ce projet d'aménagement hydro-électrique valaisan est généralement connu. Enfin, elle a adjugé de grands travaux de génie civil, de même que d'importantes fournitures de matériel électro-mécanique.

UN VIOLON, QUATRE ARCHETS

Si les violonistes excellent à faire chanter leur instrument en « double corde », le jeu simultané sur trois ou quatre cordes leur est strictement interdit dans les passages expressifs. John Alpin-Vraydon de Riedgafeld (New-Jersey), propose l'emploi d'un archet quadruple associé à un violon spécialement conçu pour que les mèches puissent passer entre les cordes. Des touches actionnées par les doigts de la main droite permettent de jouer à volonté sur une, deux, trois ou quatre cordes.

Reste à savoir si cette combinaison ingénieuse assure en même temps la légèreté et la souplesse auxquelles permet d'atteindre l'archet classique.

PATINAGE
Tous les Sports
AVIATION
CYCLISME
HOCKEY SUR GLACE
ECHECS - TENNIS - BOXE - SKI - ATHLETISME - LUTTE

NATATION
SPORTS
AUTOMOBILISME
FOOTBALL
GYMNASTIQUE

FOOTBALL

Résultats des matches de dimanche
Championnat suisse

1ère ligue : La Tour - Sierre 3-0; Vevey-Martigny 3-2.
2ème ligue : Sierre II-Chippis I, renvoyé; Aigle I-Sion I, renvoyé; Monthey I-St-Léonard I 3-0; Villeneuve I-Grône I 5-1; Viège I-St-Maurice I 3-4.
3ème ligue : Brigue I-Ardon I 4-3; Châteauneuf I-Sierre III, renv.; Salquenen I-Sion II forfait 3-0; Granges I-Chamason I, renv.; Muraz I-Bouveret I, renvoyé; Vernayaz I-Saxon I 1-1; Martigny II-Leytron I 1-1; Fully I-Vouvry I 1-3.
4ème ligue : Rhône II-Rhône I 2-5; Chippis II-Lens II 2-1; Steg I-Viège II 7-3; Viège III-Steg II 3-0; Saxon II-Lens I 2-5; Ardon II-Fully II, forfait 3-0; Vétroz I-Riddes I, renvoyé; St-Gingolph I-Colloby I, renv.; Dorénaz I-Vernayaz II, renv. Martigny III-Vouvry II 12-0.
Juniors A : Sierre II-Monthey II, renvoyé; Monthey II, renvoyé; Monthey I-St-Maurice I for. 3-0.

AVIS AUX CLUBS

Nous publions volontiers des comptes rendus des matches de tous les clubs. Veuillez nous adresser vos résultats par poste, sous pli fermé.

AUTOMOBILISME

Deux records du monde battus
Hier, sur la via Appia, près de Latina, le coureur italien Taruffi a établi deux nouveaux records du monde pour voitures jusqu'à deux litres. La voiture Italcorsa, munie d'un moteur Maserati 1720 cmc, a fourni une performance remarquable, car il soufflait un fort vent latéral. Taruffi a effectué le kilomètre lancé en 12'16/100e soit à la moyenne de 298 km. 507 et le mille lancé à la moyenne de 290 km. 552. Les anciens records étaient la propriété de l'Anglais Gardner, avec 284 km. 074 pour le kilomètre et 279 km. 048 pour le mille. Ces records avaient été établis en septembre 1948 sur la plage d'Ostende.

CANTON DU VALAIS

SAINT-NICOLAS — Menace d'éboulement

Sur la route de St-Nicolas, une énorme coulée de boue menace de s'écrouler sur une largeur d'une centaine de mètres. La circulation est dangereuse à cet endroit. On est dans l'anxiété à ce sujet.

AROLLA — Deux skieurs pris dans une avalanche

Alors que deux sportifs skiaient dans la région, ils ont été emportés par une avalanche. L'un d'eux, M. Camille Melly, d'Uvrier, a été retiré de la neige avec une jambe fracturée. Son camarade n'a été que légèrement égratigné. Le blessé a été transporté à la Clinique générale de Sion.

VEX — Un ouvrier accidenté

M. Jean Vergères, de Lausanne, travaillait à Vex avec une fraiseuse dans laquelle il se fit prendre un pied. C'est avec une fracture ouverte qu'il a été conduit à la Clinique générale de Sion.

ARDON — M. Michel Luy

On a enseveli M. Michel Luy, mort à l'âge de 83 ans. Il fut le fondateur de la Sté de Secours mutuels d'Ardon.

FULLY — Le progrès du service postal

Un service postal régulier va fonctionner prochainement de Martigny à Fully et à Sallion. Ce service a été mis en soumission par la direction des P.T.T.

MARTIGNY — La ville se développe

Il est question d'ouvrir à Martigny une nouvelle artère. Il s'agit d'une rue parallèle à celle des Acacias, entre la route du Simplon et l'Avenue de la gare.

De même, le Collège va édifier un nouveau bâtiment scolaire tout à fait moderne.

MARTIGNY — Au Syndicat des producteurs de fruits

La présidence de M. Edouard Morand les membres du Syndicat des producteurs de fruits de Martigny ont tenu une assemblée au cours de laquelle M. Joseph Spahr, de Sion, chef-contrôleur des fruits pour le Valais a fait une conférence très documentée.

MONTHEY — Une mort suspecte fait l'objet d'une enquête

Il y a neuf ans que M. Sylvain Raboud, âgé de 41 ans, domicilié à Choëx, a été trouvé mort dans la forêt, au-dessus de l'église. Cette mort était enveloppée de mystère. La sûreté, après une enquête négative, classa l'affaire au grand regret de la population. Or, le Rd Père Raboud, frère de la victime, qui vient de rentrer des Missions, a apporté de nouveaux éléments qui ont fait que M. Pierre Delaloye, juge d'instruction, a ordonné la réouverture de l'enquête et a confié à l'agent Puipe le soin de démêler les causes de ce dramatique décès.

MONTHEY — Une belle prise

Un pêcheur de la région, M. Fernand Défago, qui se trouvait à l'embouchure de la Vièze, a attrapé une truite de 4 kg. et demi

dans le Rhône. C'est une chance qui ne se renouvelle pas souvent.

MONTHEY — Les morts

On a enseveli M. le Rd chanoine Chervaz, ancien curé de Choëx. Une messe de Requiem a été célébrée à l'Abbatiale de St-Maurice, par S. Exe. Mgr Haller.

M. Armand Crastan, âgé de 57 ans, est mort à Monthey. Après avoir travaillé dans l'hôtellerie, il fonctionnait comme gardien de la piscine.

CHRONIQUE DU NOISI

DÉBUT D'UNE ÉCOLE DE GENDARMERIE

Sous le commandement du colonel Charles Gollut, une école de gendarmes a débuté à Sion. Elle comprend une quinzaine de recrues de tout le canton.

RENVERSÉE PAR UNE BICYCLETTE

Mlle Florentine Beney, fille d'Adrien, à Sion, a été transportée à la Clinique générale avec des plaies et des contusions aux jambes et au visage, après avoir été renversée par un cycliste.



Commune de Sion

Avis officiels

CONGÉS SCOLAIRES DE PÂQUES

Ecoles commerciales et industrielles : du 22 mars au 3 avril matin.

Ecoles primaires et ménagères de la ville : du 24 mars à midi au 3 avril matin.

Ecoles de la banlieue du 24 mars à midi au 28 mars matin. L'Administration

Profondément touchées par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de leur grand deuil, Madame Veuve Jean-Baptiste MORARD-STALDER et sa fille Andrée, à Sion, expriment leur vive reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à leur douloureuse épreuve.

Un merci particulier au Commandant du Corps de Gendarmerie et à la Société de Cible de St-Léonard.



PAROISSE DE SION

SERVICES RELIGIEUX POUR LA SEMAINE SAINTE

Jeu-Saint: dès 5 h. 30 Confessions.

On peut communier dès 5 h. 30 et durant la matinée. Profitez-en pour accomplir votre devoir pascal.

8 h. 30 Office du Jeudi-Saint.

9 h. Messe du Jeudi-Saint - Consécration des Stes Huiles, par S. E. Mgr l'Evêque.

17 h. à 19 h. Confessions (clergé paroissial) et

DIABLERETS

L'APERITIF COMPLET

UN OEUF DE QUALITÉ

alors chez

Matthey-Doret

CONFISEUR

Tél. 2 15 62

Grand choix en chocolat, nougat et biscuits

GROS LOT 100.000

7 AVRIL



Que de chances à cueillir!

LOTÉRIE ROMANDE

A LA COOPERATIVE DE CONSOMMATION

Notre société locale a tenu, samedi soir, son assemblée générale annuelle. Les nombreux sociétaires ont été mis au courant des résultats satisfaisants de l'exercice écoulé et ont suivi avec attention les rapports présentés concernant l'activité de la Société et son développement futur. Après avoir voté un subsidé de Fr. 200.— en faveur des victimes des avalanches et participé au tirage au sort des vacances gratuites, les sociétaires ont exprimé leur satisfaction à leurs dirigeants pour la bonne marche de la Société.

Dans nos sociétés...

Ski-Club Sion — La course au Cirque de Fully prévue au programme les 25-26 mars sera remplacée par une sortie à Riederalp le lundi de Pâques. Train jusqu'à Moerel puis téléphérique jusqu'à Ried-Moerel. Région absolument incomparable pour le ski de printemps. Les éventuels participants sont priés de venir au stamm vendredi soir.

Société Industrielle et des Arts et Métiers — Chœur du Centenaire: Mercredi 21 mars à 20 h. 30, répétition générale à la salle du café Industriel. Ballet: Adultes et enfants pas de répétition le jeudi 22 mais le jeudi 29 mars.

Chœur mixte de la Cathédrale — Jeudi-Saint 22 mars, à 20 h. 15, Grande Heure Sainte, en l'église de St-Théodule. Prière d'être très exact. Vendredi-Saint 23 mars, à 21 h., répétition générale à la Cathédrale. Samedi 24 mars, à 20 h., cérémonie de la Résurrection.

Maennerchor-Harmonie — Heute abend, Dienstag, Gesangsprobe im gewöhnlichen Lokale.

GRAINS de VALS

Assurez-vous de bonnes digestions. Aidez votre foie à chasser les toxines. Prenez chaque soir un Grain de Vals.

O.I.C.M. 14994

Parc des Sports - Sion

Dimanche de Pâques
dès 16 h. 30

AARAU

Ligue Nationale

SION

Du beau football...



Jean-Louis, gare à tes doigts: avec quoi tiendrais-tu tes Virginie-Filtre?

VIRGINIE

FILTRE

70cts.



Persil le bon Persil

Oeufs

Nougat

Lapins

fantaisie en chocolat

Tourtes

Glaces

Fabrication Maison
donc pas de série !!

Roger GAILLARD

Grand-Pont SION Tél. 2 17 97

Les jus de fruits d'Oberaach
un délice pour personnes saines ou malades
pour jeunes et vieux

Cidrerie Constantin & Cie, Sion

Tél. 2 16 48

ENTREPRISE INDUSTRIELLE
A BIENNE

cherche pour son service comptable

employée de bureau

expérimentée.

Adresser offres sous chiffre H 21712 U
à Publicitas, Bienne.

2 23 95

C'est le numéro de téléphone à « Matelas »
Spécialiste pour la réfection de sommiers
matelas et divans

Grand choix pour tentes de stores et réparations

Se recommande :

Louis Morard, Place du Midi, Sion

A vendre

APPARTEMENT

de 2 chambres et grande cuisine, 1 cave, à la rue de Lombardie.

S'adr. à M. Nigg, café de Genève.

On cherche

personne

pour faire remplacement un mois comme bonne à tout faire. Tout de suite.

Prendre l'adresse sous P 4014 S à Publicitas, Sion.

PLANTES FLEURIES

Beau choix de

au meilleur prix

YERLI HENRI, Marchand-grainier
Tél. 2 26 41 — Rue des Creusets, SION

Poussette

usagée à vendre, parfait état. René Gaillard, tapissier, Sion, sous le Scex, tél. No 2 21 42.

A LOUER

chambre meublée

éventuellement deux contiguës, Quartier Planta.

S'adresser au bureau du journal sous chiffre 4669.

Magasin

à remettre à Sion dans rue principale.

S'adresser à l'Agence d'Affaires Cyprien Varone, Sion.

On demande, pour cause imprévue, une bonne

EFFEUILLEUSE

pour la saison prochaine. Faire offres à Henri Burnier, Vers-Vey par Roche (Vd).

GRANDS MAGASINS

à la Ville de Paris
MARQUE DÉPOSÉE
SION
Confections Spécialisées
HOMMES ET ENFANTS

Tuch A.G.

MARQUE QUI SIGNIFIE :
Bonne qualité
Coupe impeccable
Prix sans concurrence

Grand choix
COMPLETS
D'ENFANTS
à des prix
très bas

net, sans impôt.
Envois partout

Choix
de
cravates
1.90

Ravissante
chemise
18.80

Veston
Swiss
tweed
85.-

Veston
sport
45.-

Complet
ville
rayé
138.-

Complet
ville
fil à fil
170.-

Notre tailleur spécialiste
vous conseille et fait les
retouches gratuitement!

POUR VOUS MADAME!
Grand choix dans nos rayons de

Lingerie - Bas - Blouses et Jupes

A DES PRIX TRÈS, TRÈS BAS!
(Voyez nos vitrines)



Pour Pâques Offrez un cristal

Grand choix en vases à fleurs,
jattes à crème, plats à beurre
plats à cake, cendriers
Nouvelles séries de verres
Provenance directe d'usines
Marchandise aux anciens prix
Un coup d'œil à notre vitrine s'impose!



„Young look“!
Une chaussure mode très légère à
porter tous les jours.
Très agréable avec semelle intermé-
diaire et avant-pied, perforé.
Dans différentes couleurs à Fr.
31.80
Modèles analogues à partir de
Fr. 23,80

Chaussures
Tichelli
Sion



Pour vos cadeaux
de
Pâques!

Grand choix de vélos, de la marque
Tour de Suisse
3 vitesses complètement équipé,
2 ans de garantie net Fr. **290.-**
Vélos enfant 8 à 10 ans, net Fr. **160.-**

Grande facilité de paiement
Se recommande :
V. MARTIN - CYCLES
Rue de Conthey - SION

Albert CRETTON

médecin-dentiste

absent

du 22 mars au 28 mars

Démolition

A enlever de suite : cou-
verture en ardoises taillées,
lambris, charpente, planchers,
portes, fenêtres, volets, etc.
dans bâtiment en démolition
à Sion. Prix avantageux.
S'adresser sous chiffres P
4016 S à Publicitas, Sion

A vendre d'occasion pousse-pousse

S'adresser sous chiffre P
3990 S, Publicitas, Sion.

A vendre D'OCCASION

1 char neuf No 13 ;
1 pompe brouette « Birche-
meier ;
1 charrue « Turnus » No
II neuve ;
plusieurs charrues « Bra-
ban » ;
1 herse à prairie ;
1 rouleau à cheval ou tra-
cteur ;
1 monte-foin à pince avec
treuil.
S'adresser chez A. Bianco,
machines agricoles, Conthey,
tél. 4 32 24 et 4 31 16.

JEUNE HOMME

25 ans, célibataire, possédant
permis de conduire rouge et
ayant déjà travaillé comme
manœuvre de garage, quel-
ques années de pratique, cher-
che place de **CHAUFFEUR
LIVREUR** ou autre, ou ma-
nœuvre de garage. Libre de
suite.
Faire offres sous P 4039
S, Publicitas, Sion.

2 bonnes EFFEUILLEUSES

sont demandées chez M. Ro-
bert Meillard, rue des Mou-
lins 26, Vevey.

A remettre à Sion bon COMMERCE DE FERRONNERIE

et articles de ménage et agri-
coles, bien situé, loyer très in-
téressant.
Pour renseignements, s'a-
dresser à l'Agence G. Julien,
à Sierre.

On serait acheteur d'un VIGNOBLE

reconstitué de 1,000 à 2,000
toises entre Sierre et Vétroz.
A la même adresse, on
cherche à acheter **VILLA** lo-
cative de 2 à 3 appartements
bien située, à Sion ou Sierre.
S'adresser tél. No 5 16 94,
Sierre.

A louer dans bâtiment
neuf, un

appartement

de 3 pièces, hall, cuisine, bain,
W.-C., 135 frs par mois. En-
trée 15 juillet. S'adresser par
écrit à Publicitas Sion sous
chiffre P 3825 S.

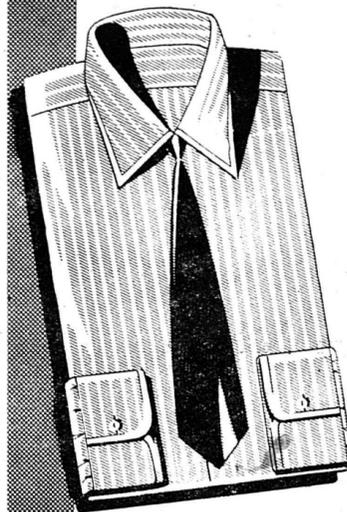
Institutrice

cherche place dans bureau ou
commerce.
S'adresser au bureau du
Journal sous chiffre 4670.

On demande pour
de suite ou à convenir
**Dame de buffet
Démouilleuse de buffet
Apprentie-démouilleuse
de buffet**
(place à l'année)
Prière de faire offre par
écrit, avec photo, copies
de certificats et préten-
tions de salaire à
Casino Berne

ABONNEZ-VOUS
A LA FEUILLE D'AVIS
DU VALAIS

Exclusivité

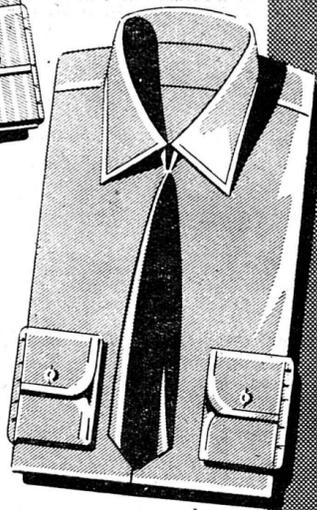


Chemise

Stutz, avec garantie, tis-
sus 1re qualité. Chaque
chemise est vendue avec
un bulletin de garantie as-
surant le remplacement
gratuit du col ou des
manchettes usés, boutons
nacré.

CHEMISE POPELINE
sanforisée, devant dou-
blé, col mi-dur

Fr. 22⁵⁰



Chemise

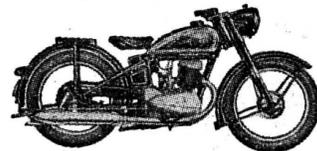
Popeline, uni, sanforisée,
boutons nacré, devant
doublé, col mi-dur

Fr. 14⁸⁰

La
PorteNeuve
SION

LA REINE DES MOTOS

TWN



La révélation des Ateliers Triumph à Nüremberg 11
125 cm³ et 250 cm³ 2 cyl. — 4 vitesses

Fourche télescopique avant et arrière
Faites un essai qui vous convaincra!
GARAGE ELITE — SIERRE, Tél. 5 17 77
Agent pour le Bas-Valais : Geiger Marcel, La Sionne
Sion — Tél. 2 20 41

De joyeuses fêtes...

Pour vos enfants:

Oeufs frais, teints et cuits dur Fr. —.25
Oeufs d'albâtre, 1er choix, les 250 gr. avec esc. —.80
Lapins en chocolat, bel assortiment,
Boules à jouer, caoutchouc, la pièce —.30

Pour vos menus:

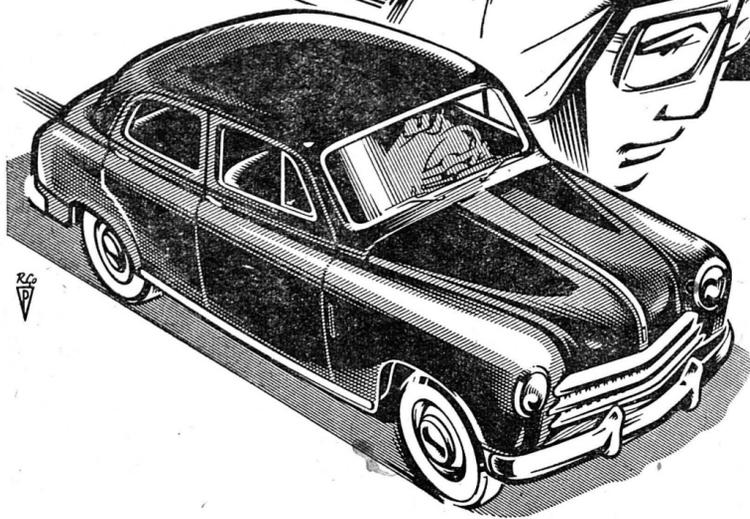
Crevettes pelées, boîte de 190 gr. avec escompte 1.90
Saumon Canada, boîte de 300 gr., avec escompte 1.20
Thons, sardines, langoustes, homards, anchois,
asperges, Champignons, poissons frais
Choux-fleurs le kg. 1.05
Petits pois fins, la boîte 1/1 avec escompte 1.50
Salades pommées, frisées, la pièce —.35
Fruits au jus, ananas, salades aux fruits,
oranges Paterno, sang. le kg. 1.05
Malaga, Porto, Malvasia, Vins fins

A la Coopérative de consommation

Place du Midi et Châteauneuf

Les notes **DOMINANTES** de la **FIAT** 1400

(telles que les relève la presse internationale)



La "1400" peut se définir comme « la voiture qui vous rend meilleur conducteur » — écrit un expert automobile dans un grand quotidien. Dans le compte rendu des essais de ce modèle, il poursuit : « Cette aisance et cette sécurité de contrôle, nous les retrouvons tout aussi bien dans l'embrayage — où la transmission flexible met du doigté à votre place — dans la commande des freins qui en fait autant, ou dans le volant qui est là où il doit être, avec un angle naturel et qui fait obéir la voiture comme si un invisible champion du volant était là pour exécuter vos instructions.

AGENCE OFFICIELLE :

Couturier S. A. Sion, Tél. 2.20.77

Vente et service :

SIERRE : Garage International, Fam. Trivério.
CRANS/MONTANA : Grand garage de Crans.
MARTIGNY-VILLE : Garage Balma.

MONTHEY : Garage Armand Galla.
VIONNAZ : Garage Richoz Georges.

Très capable-mais... O.C.

Il est bien désagréable de travailler près d'elle:

Ces initiales sont celles des mots latins «odor corporis» et désignent l'odeur que dégage la transpiration. Peut-être y êtes-vous aussi sujette sans même vous en douter. Personne ne vous en avertie - mais on évite, dans ce cas, votre compagnie!

Ecartez tout risque de ce genre en vous lavant le plus souvent possible tout le corps avec le nouveau savon de toilette et de bain Rexona, qui contient du cadyl.



Rexona

mieux qu'un bon savon une bonne habitude!



UN PRODUIT DE MARQUE DE WALZ & ESCHLE S. A. BALE

Vos bas dureront deux fois plus...

si vous les lavez régulièrement avec SOLO. Dans la mousse SOLO, si douce, le tissu fin et délicat sera soigneusement nettoyé et de cette façon les fibres resteront plus longtemps élastiques et résistantes.

Excellent également pour laver la vaisselle, pour tous les nettoyages de la cuisine et de la maison, pour la lingerie fine et les lainages, pour tremper et ébouillanter le linge, et pour la machine à laver.



mousse davantage nettoie mieux travaille plus vite



WALZ & ESCHLE S.A. BALE

ON N'HESITE PAS

Les achats de Pâques se font chez le spécialiste

A. Zuber, confiserie, Sion
Tél. 2.15.67

ACHETEZ VOTRE MOBILIER chez Jos. ALBINI

A MONTREUX

18 Avenue des Alpes Tél. 6 22 02

VENTES — ACHATS — ÉCHANGES EXPERTISES

ORGANISATION DE VENTES AUX ENCHÈRES AUX MEILLEURES CONDITIONS

SUIS ACHETEUR DE BAHUTS — TABLES MORBIERS ET TOUS MEUBLES ANCIENS

A VENDRE

grd domaine

dans le Centre du Valais. Environ 30,000 m. de vigne, petit verger, habitation, remise dépôt, caves, installations d'exploitation moderne.

Offres écrites au bureau du journal sous chiffre 4668.

A louer un

appartement

de 4 pièces, hall, cuisine, bains W.-C., tout confort (frigo), loggia, vue, soleil. 165 frs. par mois. Entrée immédiate ou date à convenir. S'adresser par écrit à Publicitas Sion, sous chiffre P 3824 S.

Petit appartement

A LOUER

hors de ville avec petit jardin (avec ou sans rural). Téléphoner au 2,25,62.

Pour vos achats en Droguerie une seule adresse :



Tél. 2 13 61 - Exp. partout

On cherche

Jeune fille

D'OFFICE

Travail et congés réglés. Bons soins. Faire offres à Hôtel Terminus, Delémont, J. b.

Cherche à acheter

VILLA

ou terrain à bâtir en ville de Sion.

Offres écrites sous chiffre P 3989 S, Publicitas, Sion.

A louer à Sion

3 appartements

tout confort, chauffage général, de 3, 4 et 5 pièces.

Adresse sous chiffre P 3875 S, Publicitas, Sion.

A vendre

camionnette CHRYSLER

en très bon état, pistons neufs et deux pneus neufs. Prix intéressant.

Garage Olympic, Sierre, tél. 5 14 58.

Villa

neuve de 5 pièces, cuisine, salle de bain et W.-C. avec terrain 600 m2 environ, situé près de Sion, à vendre ou à louer. Prix très intéressant. Facilités de paiement. Pour visiter et tous renseignements s'adresser à M. J. Dessimoz, Café de la Halle, Château-neuf près Sion.

A vendre

JARDIN

Nouveaux Ronquoz, proximité halle de réparations d'avions. Environ 100 toises.

S'adresser au bureau du journal sous chiffre 4664.

Dame

cherche place auprès médecin ou dentiste pour réception.

S'adresser au bureau du journal sous chiffre 4657.

Doctresse **Daphné d'Allèves** SION **absente** jusqu'au 3 avril

Sommelière

On cherche jeune fille présentant bien, de 18 à 23 ans, commerçante et honnête, connaissant le service.

Vie de famille, bons gages. Entrée début avril. Tél. au 2 19 67, à Vex.



Aujourd'hui on répartit WEGA liquide directement avec le goulot-gicleur du bidon.

Entourer la brosse à récurer d'un chiffon. Frotter légèrement.

WEGA nettoie et polit en une seule phase de travail.

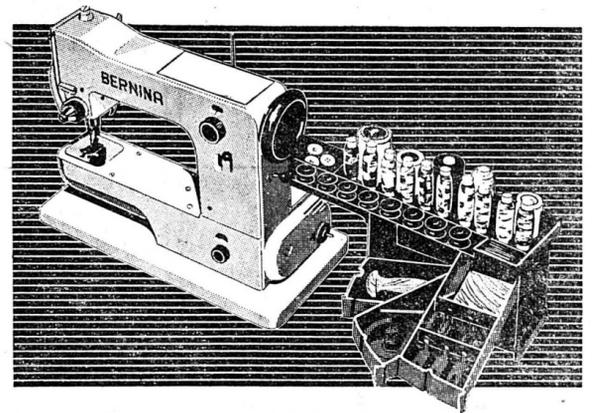
La crasse n'adhère pas! Plus besoin de se traîner sur les genoux, plus de parquets encrassés.

Davantage de loisirs avec WEGA-Liquid-Polish.

Le bidon pratique pouvant être de nouveau rempli.



A. SUTTER, Munchwilen/Thg.



L'expérience n'est pas le fruit d'un jour! BERNINA construit depuis 60 ans des machines à coudre zig-zag et des modèles spéciaux

BERNINA a été la première fabrique du monde à mettre sur le marché une machine portable zig-zag. Celle-ci fut un succès mondial, à tel point qu'aujourd'hui elle est la machine à coudre la plus demandée en Suisse.

BERNINA

BERNINA coud avec la plus grande facilité toute grosse pièce, vêtements épais, linge de maison etc; mais, tout aussi bien, elle reprise les bas les plus fins et coud les tissus les plus légers. En résumé BERNINA vous offre des avantages exceptionnels qu'aucune autre machine à coudre ne possède.

Pour vous convaincre, faites vous présenter, sans engagement, notre gamme de modèles BERNINA.

Contre l'envoi du bon ci-dessous, vous recevrez par poste les derniers prospectus BERNINA.

BON Nom _____ Adresse _____

Envoyer à: Fr. Gegauf S.A., Fabrique de machines à coudre BERNINA, Steckborn TG

ou aux dépositaires suivants :

E. Constantin, Sion
R. Waridel, Martigny-Ville
A. Galletti, Monthey

A louer le **FOURRAGE**

de mon moyen de Sion, avec grange et écurie. Le locataire pourra y aménager, en paiement, une chambre et cuisine.

S'adresser par écrit à Publicitas, Sion, sous P 3874 S.

Ménagère

On cherche pour de suite personne active et de confiance pour entretenir ménage de 2 messieurs (agriculteurs).

Faire offres avec prétention de salaire à Bonzon Alfred, Châtel s. Bex (Vd), tél. 5 25 50.

On cherche jeune **ouvrier BOULANGER**

ou boulanger-pâtissier. Entrée 1er avril.

Faire offres avec références et prétentions sous chiffre P 3995 S, Publicitas, Sion.